



Kernos

Revue internationale et pluridisciplinaire de religion
grecque antique

1 | 1988
Varia

Ἡ θρησκευτική ἀρχιτεκτονική εἰς τήν γῆν τῆς ἀρχαίας Χαναάν

Nicolaos Olympiou



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/kernos/110>
DOI : 10.4000/kernos.110
ISSN : 2034-7871

Éditeur

Centre international d'étude de la religion grecque antique

Édition imprimée

Date de publication : 1 janvier 1988
ISSN : 0776-3824

Référence électronique

Nicolaos Olympiou, « Ἡ θρησκευτική ἀρχιτεκτονική εἰς τήν γῆν τῆς ἀρχαίας Χαναάν », *Kernos* [En ligne], 1 | 1988, mis en ligne le 31 janvier 2011, consulté le 01 mai 2019. URL : <http://journals.openedition.org/kernos/110> ; DOI : 10.4000/kernos.110

Kernos

Η ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΧΑΝΑΑΝ

Αἱ γνώσεις μας διά τήν γῆν τοῦ περιουσίου λαοῦ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, δηλαδή τοῦ ἀρχαίου Ἰσραὴλ, ηδὲ ήθησαν σημαντικῶς κατά τό δεύτερον ἥμισυ τοῦ εἰκοστοῦ αἰώνος, χάρις εἰς τήν ἀρχαιολογικήν σκαπάνην, ἡ ὅποια διά τῶν ἀνακαλύψεων τῶν τελευταίων ἐτῶν ἥνοιξε νέους ὁρίζοντας, κυρίως εἰς τήν μελέτην τῆς προϊσραηλιτικῆς Παλαιοτίνης. Αἱ συσσωρευμέναι μάλιστα ἀρχαιολογικαὶ μαρτυρίαι τῶν τελευταίων ἐτῶν¹ θεωροῦνται ἐνδεικτικαὶ ἐνός συγκεκριμένου πολιτιστικοῦ ὑποβάθρου καὶ δεικνύουν ὅτι πρό τῆς ἀφίξεως τῶν Ἰσραηλιτῶν εἰς τήν Γῆν τῆς Ἑπαγγελίας ὑπῆρχεν ἐνταῦθα γηγενής πολιτισμός. Ὁ πολιτισμός αὐτός ἔδημιουργήθη καὶ ἀνεπτύχθη ἐντός τῶν ὁρίων τῆς ἀρχαίας Χαναάν, ἐξ ἣς καὶ ἡ ὄνομασία του «χαναανιτικός πολιτισμός», διετηρήθη δέ καὶ ἔξειλίχθη ὅχι μόνον κατά τήν διάρκειαν τῆς Ἐποχῆς τοῦ Χαλκοῦ, ἀλλά καὶ κατά τήν Ἐποχήν τοῦ Σιδήρου. Τόν πολιτισμόν αὐτόν συνήντησαν οἱ Ἰσραηλῖται κατά τήν εἰσοδόν των εἰς τήν Παλαιοτίνην καὶ ἐπειδή ἐλάχισται ἀποδείξεις

¹ Περί τῆς ἀρχαιολογικῆς ἐρεύνης τῶν τελευταίων ἐτῶν εἰς τήν Γῆν τοῦ Ἰσραὴλ ἰδέεις τά γενικά ἔργα τῶν: Y. AHARONI, *The Archaeology of the Land of Israel*, Philadelphia, 1982· W. F. ALBRIGHT, *The Archaeology of Palestine and the Bible*, New York-London, 1974³. ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ, *Archaeology and the Religion of Israel*, Baltimore, 1953³. K. KENYON, *Beginning in Archaeology*, London, 1953². ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ, *Archaeology in the Holy Land*, London, 1970³. B. MAZAR, *The Middle Bronze Age in Palestine*, εἰς *IEJ*, 18 (1968), σ. 65-98· ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ, *The Early Biblical Period. Historical Essays*, Jerusalem, 1986· H. B. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, *Αἱ ἐν Παλαιοτίνῃ ἀρχαιολογικαὶ ἔρευναι καὶ ἡ Ἀγία Γραφή*, Ἀθῆναι, 1969· N. Π. ΟΛΥΜΠΙΟΥ, *Προϊσραηλιτικοί Ἱεροί Χῶροι καὶ Ναοί εἰς τήν Παλαιοτίνην. Χῶροι συνεχοῦς Ναοδομίας*, Ἀθῆναι, 1984· J. A. SANDERS, *Near Eastern Archaeology in the Twentieth Century*, New York, 1970· D. W. THOMAS, *Archaeology and Old Testament Study*, Oxford, 1967· J. A. THOMPSON, *The Bible and Archaeology*, Michigan, 1976· TH. L. THOMPSON, *The Settlement of Palestine in the Bronze Age*, Wiesbaden, 1979· E. K. VOGEL - B. HOLTZCLAW, *Bibliography of Holy Land Sites*, εἰς *HUGA*, 42 (1971), σ. 1-96, 52 (1981), σ. 1-92· G. E. WRIGHT, *Biblical Archaeology*, Philadelphia-London, 1979⁵.

νπάρχουν δι' οίανδήποτε ἀλλαγήν κατά τήν περίοδον αὐτήν δυνάμεθα νά εἴπωμεν ὅτι ὁ χαναανιτικός πολιτισμός ὅχι μόνον υἱοθετήθη ὑπό τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ, ἀλλά καὶ διετηρήθη ὑπὸ αὐτῶν διά μακρόν ἀκόμη χρονικόν διάστημα.

Ίδιαίτερον ἐνδιαφέρον παρουσιάζει εἰς τήν σύγχρονον ἐπιστήμην ἡ ἔρευνα τῆς θρησκευτικῆς ἀρχιτεκτονικῆς τῆς προϊστραηλιτικῆς Παλαιστίνης, καθότι δι' αὐτῆς καθίσταται γνωστή ἡ ἀρχιτεκτονική διαμόρφωσις τῶν παλαιοτέρων αὐτῆς λατρευτικῶν οἰκοδομημάτων². Ἡ ἀρχαία Χαναάν, ἡ προϊστραηλιτική δηλαδή Παλαιστίνη, κατέχουσα σημαντικήν γεωγραφικήν θέσιν μεταξύ τῶν μεγάλων βασιλείων τῆς Εὐφόρου Ἡμισελήνου (σχ.1), κατέστη συντόμως δέκτης πολιτιστικῶν ἐπιδράσεων, ἀλλά καὶ δημιουργός αὐτοτελοῦς πολιτισμοῦ. Ο πολιτισμός της μάλιστα ἦτο ἀρχικῶς συνονθύλευμα πολιτισμῶν καὶ τά λατρευτικά της οἰκοδομήματα εἶχον ἀναμφιβόλως διαφοροποιημένον μορφολογικόν ὑπόβαθρον. Ἀκόμη καὶ σήμερον, παρά τάς μακροχρονίους ἀνασκαφάς καὶ μελέτας, ίσταμεθα ἐνώπιον μιᾶς συγκεχυμένης ἀφθονίας μορφῶν καὶ ἔξελίξεων. Παρά ταῦτα, ὡς φαίνεται, ὁ ἐγχώριος αὐτός πολιτισμός ἀφωμοίωσε τάς διαφόρους ἔξωτερικάς ἐπιδράσεις καὶ ἐδημιούργησε νέον πολιτιστικόν ὑπόβαθρον. Συνεπῶς οἱ δημιουργηθέντες ἀρχιτεκτονικοί τύποι τῆς θρησκευτικῆς ναοδομίας ὅχι μόνον καθιερώθησαν εἰς ὀλόκληρον τήν Παλαιστίνην, ἀλλά ἀπέτελεσαν καὶ τό φυσικόν ὑπόβαθρον τοῦ Ναοῦ τοῦ Γιαχβέ εἰς τά Ἱεροσόλυμα, ὁ δόποιος παρέμεινεν εἰς τήν μακροχρόνιον παγκόσμιον συνείδησιν ὡς ἡ πλέον μυστηριώδης ὑλική ἔκφρασις τῶν θρησκευτικῶν πεποιθήσεων τοῦ ἀνθρώπου.

Ἐκ τῆς γενικωτέρας λοιπόν ἔρευνης τῶν ναῶν τῆς προϊστραηλιτικῆς περιόδου δηλοῦται ὅτι οἱ περισσότεροι ἔξ αὐτῶν ἦσαν ὄγκωδη οἰκοδομήματα, γενικῶς μεγαλύτερα τῶν συγχρόνων κα-

² Γενικώτερον περὶ τῆς θρησκευτικῆς ἀρχιτεκτονικῆς τῆς ἀρχαίας Παλαιστίνης ἴδε: G. E. WRIGHT, *The Temple in Palestine-Syria*, εἰς BA, 7 (1944), σ. 65-77· M. V. WILLIAMS-SEATON, *Palestinian Temples*, εἰς Iraq, 1 (1949), σ. 77-89· G. R. H. WRIGHT, *Pre-Israelite Temples in the Land of Canaan*, εἰς PEQ, 103 (1971), σ. 17-32· V. FRITZ, *Tempel und Zelt. Studien zum Tempelbau in Israel*, Neukirchen-Vluyn, 1977· M. OTTOSSON, *Temples and Cult Places in Palestine*, Uppsala, 1980· TH. A. BUSINK, *Der Tempel von Jerusalem. Von Salomo bis Herodes. Eine archäologisch-historische Studie unter Berücksichtigung des Westsemitischen Tempelbaus*. 1 Band: *Der Tempel Salomos*, Leiden, 1970, 2 Band: *Von Ezechiel bis Middot*, Leiden, 1980· A. NEGEV, *Tempel, Kirchen und Zisternen*, Stuttgart, 1983· N. Π. ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν.

τοικιῶν, καὶ ἵσταντο συνήθως ἐλεύθερα ἐντός τῆς Ἱερᾶς περιοχῆς τῆς πόλεως. Τό σχέδιον τῶν περισσοτέρων ἐξ αὐτῶν ἦτο συμμετρικόν καὶ ἡ εἰσοδός των ἐσχηματίζετο ἀκριβῶς τοῦ βωμοῦ ἢ τοῦ εἰδώλου τῆς λατρευομένης θεότητος. Ἐπί τῇ βάσει λοιπόν τοῦ ἄξονος αὐτῶν δυνάμεθα νά διακρίνωμεν τά οἰκοδομήματα αὐτά εἰς δύο κυρίας κατηγορίας, εἰς τάς ὅποιας ἔκαστον ἐξ αὐτῶν ἐλάμβανεν ὑποχρεωτικήν κλίσιν διευθύνσεως. Διά νά δοθῇ μάλιστα ἡ κλίσις αὐτή ὑπολογίζονται δύο κύρια χαρακτηριστικά, ἦτοι τό σχῆμα ἐκάστου οἰκοδομήματος καὶ ἡ θέσις τῆς εἰσόδου αὐτοῦ. Κατόπιν τούτων δυνάμεθα νά εἴπωμεν ὅτι τά λατρευτικοῦ χαρακτῆρος οἰκοδομήματα εἰς τήν προϊσραηλιτικήν Παλαιοστίνην διακρίνονται ἀρχικῶς εἰς οἰκοδομήματα κατά μῆκος ἐκτεινόμενα καὶ οἰκοδομήματα κατά πλάτος ἐκτεινόμενα. Τά οἰκοδομήματα αὐτά παρέμεινον μνημειώδη εἰς τήν θρησκευτικήν ἀρχιτεκτονικήν τῆς Ἑγγύς Ανατολῆς, ἐνῷ συγχρόνως πρός αὐτά ἐδημιουργήθησαν ναοί μετά περιβόλου αὐλῆς³ καὶ τετράγωνοι ἡ κεντρικοποιημένοι⁴.

Ἐν οἰκοδόμημα θεωρεῖται ἐπίμηκες (σχ.2) ὅταν ὁ κύριος ἄξων αὐτοῦ ἐκτείνεται κατά μῆκος καὶ παραλλήλως τῶν πλευρῶν αὐτοῦ. Εἰς τούς ναούς τῆς κατηγορίας αὐτῆς ἡ εἰσοδός ἐσχηματίζετο εἰς τό μέσον τῆς μιᾶς τῶν μικροτέρων τοῦ δόμου πλευρῶν,

³ Ὁ ἀρχιτεκτονικός αὐτός τύπος ἐδημιουργήθη ὑπό τοῦ G. E. Wright διά νά χαρακτηρίσῃ τοὺς ναούς τοῦ τομέως VI τῆς Ἱερᾶς περιοχῆς τῆς Συχέμη. Κύριον χαρακτηριστικόν τῶν ναῶν τούτων ἦτο ὁ σχηματισμός μεγάλων καὶ περιτειχισμένων αὐλῶν, ἀνοικτῶν πρός τόν οὐρανόν, καὶ διαφόρων δωμάτων πέριξ αὐτῶν. Ἐντός τῶν μεγάλων τούτων αὐλῶν ἐσχηματίζοντο ἄλλαι μικρότερα καὶ ἡ ἐπικοινωνία μεταξύ των ἐπιτυγχάνετο διά πολλῶν ἐσωτερικῶν εἰσόδων. Ἡ κεντρική ἐσωτερική αὐλή, ἡ ὅποια ἦτο καὶ ἡ μικροτέρα, ἐχρησιμοποιεῖτο διά λατρευτικούς σκοπούς, ἐντός δέ αὐτῆς ἐτοποθετοῦντο τά λατρευτικοῦ χαρακτῆρος ἀντικείμενα (κίονες, βωμοί) καὶ ἐτελοῦντο αἱ διάφοροι λατρευτικαὶ τελεταί. Ὁ ἀρχιτεκτονικός αὐτός τύπος, ἄν καὶ ἦτο ἥδη γνωστός εἰς τήν Μεσοποταμίαν, δύναται ἐν τούτοις νά ὀμφισθητῇ ἐκ τῆς φύσεως τῶν ίδίων τούτων τῶν οἰκοδομημάτων τῆς περιοχῆς. Γενικώτερον ὅμως περί τῶν ναῶν τῆς κατηγορίας αὐτῆς ἰδέ: G. E. WRIGHT, *Shechem. The Biography of a Biblical City*, London-New Yorks, 1965· G. R. H. WRIGHT, *Temples at Shechem*, εἰς ZA W, 80 (1968), σ. 1-35· TOY AYTOY, *Temples at Shechem - A Detail*, εἰς ZA W, 87 (1975), σ. 56-64· K. JAROS, *Sichem. Eine archäologische und religionsgeschichtliche Studie mit besonderer Berücksichtigung von Jus.* 24, Göttingen, 1976.

⁴ Εἰς τήν κατηγορίαν αὐτήν περιλαμβάνονται δρθυγώνια οἰκοδομήματα αὐστηρῶς τετραγώνου σχεδίου, εἰς τά ὅποια, ἐκτός εἰδικῶν ἐξελίξεων, ἔκαστος ἄξων τοῦ κτηρίου διέρχεται κεχωρισμένως μέσω τοῦ κέντρου αὐτοῦ καὶ οὐδείς τούτων θεωρεῖται σημαντικώτερος τοῦ ἄλλου. Κύριον χαρακτηριστικόν τῶν ναῶν τούτων είναι ὅτι τό σχέδιον ἐκάστου οἰκοδομήματος συνέθετον δύο ὅμοκεντρα τετράγωνα, ἐκ τῶν ὅποιων τό μέν ἐσωτερικόν ἀπετέλει τόν κυρίως ναόν, τό δέ ἐξωτερικόν διηρεῖτο εἰς διάφορα βοηθη-

ἐνῷ τό σύμβολον τῆς λατρευομένης θεότητος ἡ δι βωμός ἵστατο κατά κανόνα εἰς τό βάθος τῆς ἀπέναντι τῆς εἰσόδου μικρᾶς τοῦ δόμου πλευρᾶς. Διά τοῦ τρόπου αὐτοῦ ἐτονίζετο περισσότερον ἡ ἀπόστασις μεταξύ τοῦ προσερχομένου καὶ τοῦ εἰς τήν ὀπισθίαν πλευράν ὑπάρχοντος βωμοῦ, ὃς συναντῶμεν τοῦτο ἀργότερον καὶ εἰς τήν χριστιανικήν βασιλικήν. Συνεπῶς δὲ κύριος ἄξων τοῦ οἰκοδομήματος ἀνεπτύσσετο κατά μῆκος τῆς γραμμῆς προσεγγίσεώς του. Τά οἰκοδομήματα αὐτά ὀνομάζομεν ναούς κατά μῆκος ἐκτεινομένους καὶ ἀποτελοῦν τόν τύπον τοῦ ἀπλοῦ σηκοῦ, μετά ἡ ἄνευ ἀξονικῆς κιονοστοιχίας ἐντός αὐτοῦ (σχ.2α).

Μορφολογική ἔξελιξις τοῦ τύπου τούτου, γνωστή εἰς ἡμᾶς ἐκ τῶν ὅμηρικῶν ἐπῶν, εἶναι ἡ προέκτασις τῶν πλευρικῶν τοίχων καὶ ἡ μεταξύ των τοποθέτησις δύο συνήθως κιόνων καὶ ἡ κάλυψις τοῦ συνόλου. Ἐκ τούτου προκύπτει ὁ τύπος τοῦ Μεγάρου ἡ τοῦ ἀπλοῦ ἐν παραστάσι ναοῦ (σχ.2β), εἰς τό σχέδιον τοῦ ὀποίου διακρίνομεν μίαν τριμερῆ διαίρεσιν τοῦ ναοῦ εἰς δόμον, πρόδομον καὶ αὐλήν. Τό ἀρχαιότερον ἐνταῦθα οἰκοδόμημα τοῦ κατά μῆκος ἐκτεινομένου ναοῦ εἶναι σήμερον τό γνωστόν Μέγαρον τῆς Ἱεριχοῦ⁵. Τοῦτο ἐμφανίζει τριμερῆ διαίρεσιν εἰς δόμον τοῦ κυρίως ναοῦ, πρόδομον καὶ ἀνοικτήν αὐλήν, ἀνάγεται εἰς τήν Νεολιθικήν περίοδον καὶ ἀποτελεῖ τό μοναδικόν οἰκοδόμημα τοῦ τύπου τούτου. Μετά τήν περίοδον αὐτήν ὁ τύπος τοῦ Μεγάρου ἐγκατελείφθη εἰς τήν Παλαιστίνην καὶ ἔπαινε πλέον νά χρησιμοποιήται, διετηρεῖτο ὅμως, πιθανώτατα, καὶ κατά τήν ΠΕΧ, παραλλήλως

τικά δώματα. "Αν καὶ τό τετράγωνον σχέδιον περιεβάλλετο ἀπό ἀρχαιοτάτων χρόνων ὑπό ἴδιαιτέρας συμβολικῆς σημασίας καὶ μακρᾶς θρησκευτικῆς παραδόσεως, ἐν τούτοις δὲ δυσαναλόγως μικρός ἀριθμός οἰκοδομημάτων τοῦ σχεδίου αὐτοῦ εἰς τήν ἀρχαίαν Χαναάν ἐπέφερε δυστοκάλιας εἰς τήν πλήρη ἀπόδοχήν τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τούτου τύπου. Περισσότερα δόματα περί τῶν οἰκοδομημάτων τῆς κατηγορίας αὐτῆς ίδε: G. R. H. WRIGHT, *The Bronze Age Temple at Amman*, εἰς ZAW, 78 (1966), σ. 351-357· TOY AYTOY, *Temples at Shechem*, εἰς ZAW, 80 (1968), σ. 9-16· R. G. BOLLING, *Bronze Age Buildings at the Shechem High Place*, εἰς BA, 32 (1969), σ. 82-103· G. R. H. WRIGHT, *Shechem and Leaque Shrines*, εἰς VT, 21 (1971), σ. 590-595· TOY AYTOY, *Temples at Shechem - A Detail*, εἰς ZAW, 87 (1975), σ. 56-64· S. BEN-ARIEH, *The Late Bronze Age Temple at Amman*, εἰς Qadmoniot, 1 (1968), σ. 98-99*· R. BOLLING, *The Bronze Age Temple at Amman*, εἰς BA, 32 (1969), σ. 84-85· V. HANKEY, *A Late Bronze Age Temple at Amman*, εἰς Levant, 6 (1974), σ. 131-178· L. G. HERR, *Amman Airport Temple Destroyed*, εἰς BA, 40 (1977), σ. 135· N. Π. ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθατο, σ. 493-506.

⁵ J. GARSTANG, *Jericho*, εἰς AAAL, 23 (1936), σ. 69· J. GARSTANG - J. B. E. GARSTANG, *The Story of Jericho*, London, 1948· K. KENYON, *Digging up Jericho*, London, 1957.

πρός άλλους άρχιτεκτονικούς τύπους. Τό σχέδιον τοῦ ναοῦ 4113 τοῦ στρώματος XVIII της ΠΕΧ I εἰς τήν Μεγιδδώ⁶ δηλοῖ σαφῶς τόν τύπον τοῦ Μεγάρου καί ἡ άρχιτεκτονική του διαρρύθμισις προδίδει τον τύπον τοῦ ἐν παραστάσι ναοῦ. Κατόπιν τούτου καθίσταται φανερόν ὅτι ὁ τύπος τοῦ κατά μῆκος ἐκτεινομένου ναοῦ ἦτο γνωστός εἰς τήν Παλαιστίνην ἀπό τῆς Νεολιθικῆς ἀκόμη περιόδου, ἡ διάδοσίς του δέ εἰς τήν Μεσοποταμίαν ὑποδηλοῖ, ἀναμφιβόλως, βορείαν προέλευσιν, ἡ ὁποία πρέπει νά ἐκληφθῇ ἐκ τοῦ σχεδίου τῶν ἀντιστοίχων κτηρίων τῆς Ἀνατολίας. Εἰς τήν Ἑλλάδα, ὅπου ἀνευρέθη σημαντικός ἀριθμός οἰκοδομημάτων τοῦ τύπου τούτου, τά Μέγαρα τῶν ἀκροπόλεων τοῦ Διμηνίου καί τοῦ Σέσκλου Θεσσαλίας, ἀποτελοῦν τά πλέον χαρακτηριστικά παραδείγματα τῆς άρχιτεκτονικῆς αὐτῆς μορφῆς. Ἐν τούτοις τά οἰκοδομήματα αὐτά εἶναι μεταγενέστερα τοῦ Μεγάρου τῆς Ἀνατολῆς καί ἡ προέλευσίς των ἐξ αὐτῶν πρέπει νά θεωρηθῇ ἀδύνατος, καθότι, ὅταν ὁ τύπος τοῦ Μεγάρου ἐνεφανίζετο εἰς τήν Ἑλλάδα, οὗτος ἔξελειπε βαθμηδόν ἐκ τῆς άρχιτεκτονικῆς τῆς Ἀνατολῆς. Ὁ τύπος αὐτός τοῦ κατά μῆκος ἐκτεινομένου ναοῦ διεδόθη προφανῶς εἰς διαφόρους λαούς τῆς Ἑγγύς Ἀνατολῆς, ὑπέστη δέ ποικιλας ἐπιδράσεις, αἱ ὁποῖαι προεκάλεσαν καί διαφόρους παραποιήσεις εἰς τήν άρχιτεκτονικήν μορφήν τοῦ οἰκοδομήματος.

Μεταγενεστέρα μορφολογική ἔξελιξις τοῦ κατά μῆκος ἐκτεινομένου ναοῦ εἶναι ὁ τύπος τῶν ναῶν-όχυρῶν ἡ *Migdal* (σχ.2γ)⁷, ὁ ὁποῖος διεμορφώθη κατά τήν MEX II. Οἱ ναοί οὗτοι ἦσαν γενικῶς μεγάλα καί δύγκωδη οἰκοδομήματα, κύρια χαρακτηριστικά τῶν ὁποίων ἦσαν οἱ παχεῖς τοῖχοι καί οἱ δύο γωνιαῖοι πύργοι ἐκατέρωθεν τῆς εἰσόδου αὐτῶν. Ὁ δόμος τοῦ κυρίως ναοῦ ἦτο

⁶ I. DUNAYEVSKY - A. KEMPINSKI, *The Megiddo Temples*, εἰς ZDPV, 89 (1973), σ. 168-169, εἰκ. 6'. BEN-TOR, *Plans of Dwellings and Temples in Early Bronze Age Palestine*, εἰς EI, 11 (1973), σ. 96, εἰκ. 9*.

⁷ Ὁ άρχιτεκτονικός οὗτος τύπος ἦτο ἀποτέλεσμα τῶν συνταρακτικῶν γεγονότων τῶν 17ου καί 16ου π.Χ. αἰώνων εἰς τήν Παλαιστίνην καί εἶναι συνδεδεμένος μετά τῶν ἀντιστοίχων ἀμυντικῶν ἔργων τῶν πόλεων-κρατῶν. Κατά τήν MEX 11 C αἱ σπουδαιότεραι πόλεις τῆς Παλαιστίνης ἦσαν καλῶς όχυρωμέναι διά ίσχυρῶν καί παχέων τειχῶν, διά τῆς ἴδιας μάλιστα τεχνικῆς ωκοδομεῖτο καί ὁ ναός αὐτῶν, ὅστις ἵστατο ἐλεύθερος εἰς τὸ ύψηλότερον μέρος τῆς ἱερᾶς περιοχῆς. Ἡ λέξις *migdal* (= μιγκτάλ) σημαίνει πύργος, όχυρον, φρούριον. Ἡ δονομασία αὐτή μετά τοῦ ὀνόματος ἐνός θεοῦ ἐδίδετο καὶ εἰς πόλεις, ὡς λ.χ. *Migdal-El* ἡ *Migdal-Gad* καὶ ἐσήμαινεν ὅτι ἡ πόλις αὐτή ἦτο ἀρχικῶς τοποθεσία, ἔχουσα ναόν-όχυρόν (= *migdal*), ὀφειρωμένον εἰς συγκεκριμένον θεόν (λ.χ. El, Gad), ὅστις ἐλατρεύετο ἐνταῦθα. Πρβλ. J. KAPLAN, *Further*

συνήθως κατά μῆκος ἔκτεινόμενος, ἡ εἰσοδος εὑρίσκετο εἰς τό μέσον τῆς μιᾶς τῶν μικρῶν τοῦ δόμου πλευρῶν καὶ ἀπέναντι ἀκριβῶς αὐτῆς ἐτοποθετεῖτο τό εἴδωλον τῆς λατρευομένης θεότητος ἥ δι βωμός.⁸ Εκ τῆς γενικωτέρας ἐρεύνης τῶν ναῶν τούτων διαπιστοῦται ὅτι ἐνίστηται ἀντί τοῦ βωμοῦ ἐσχηματίζετο εἰς τό μέσον τοῦ ὅπισθίου τοίχου τοῦ κυρίως ναοῦ ὁρθογώνιος κόγχη, ἐντός τῆς ὁποίας ἐτοποθετεῖτο πλέον τό εἴδωλον τῆς λατρευομένης θεότητος.⁹ Υπό τήν μορφήν αὐτήν ἡ κόγχη κατελάμβανε τήν θέσιν τοῦ ἄγιου τῶν ἄγίων ἥ τοῦ ἀδύτου καὶ ἀπετέλει τόν κυρίως λατρευτικόν χῶρον τοῦ ναοῦ.¹⁰ Ἐμπροσθεν τοῦ δόμου τοῦ κυρίως ναοῦ καὶ ἐκατέρωθεν τῆς εἰσόδου αὐτοῦ ἐσχηματίζοντο δύο ἴσχυροί γωνιαῖοι πύργοι, οἱ ὁποῖοι ἀπετέλουν ὑποτυπωδῶς τόν πρόδομον τοῦ ναοῦ, ἐνῷ εἰς τήν συνέχειαν αὐτοῦ ἡπλοῦτο μεγάλη καὶ εὐρύχωρος αὐλή.¹¹ Οὕτω διακρίνομεν σαφῶς μίαν τριμερῆ ἀρχιτεκτονικήν διαίρεσιν τοῦ ὄλου οἰκοδομήματος εἰς πρόδομον, δόμον τοῦ κυρίως ναοῦ ἥ ἄγιον καὶ εἰς ἄγιον τῶν ἄγίων ἥ ἀδυτον, ἐνῷ πέριξ αὐτοῦ ἡπλοῦτο μεγάλη καὶ εὐρύχωρος αὐλή.¹² Υπό τήν μορφήν αὐτήν οἱ ναοί-όχυρά, καθώς μάλιστα ἀνεγείροντο ἐπί ὑπερψωμένης κρηπίδος καὶ εἰς τό μέσον συνήθως τῆς Ἱερᾶς περιοχῆς, ἐδέσποιζον διλοκλήρου τῆς πέριξ περιοχῆς, ἔδιδον δέ τήν ἐντύπωσιν ἐνός τεραστίου ὁγκώδους καὶ καλῶς ὠχυρωμένου κτηρίου ἐν εἴδει φρουρίου ἥ πυργώδους ὄχυροῦ.¹³ Η ὄχυρωματική ὅμως αὗτη μορφή δέν ἀπαντᾶται μόνον εἰς τήν ἀρχιτεκτονικήν τῶν ναῶν, ἀλλά συνδέεται μετά τῆς οἰκοδομικῆς τέχνης τῶν ἀμυντικῶν τειχῶν καὶ τῶν πυλῶν τῶν πόλεων, ἐκάστη τῶν ὅποιων ἔδιδε τήν ἐντύπωσιν τῆς πόλεως-όχυροῦ.

Ἐκ τῶν γενομένων εἰς τό κράτος τοῦ Ἰσραήλ ἀνασκαφῶν ὁ E. Sellin ἀνεκάλυψε τόν πρῶτον ναόν-όχυρόν τοῦ Βαάλ Βερίθ⁸ εἰς τήν γνωστήν βιβλικήν πόλιν Συχέμ (σχ.3). Αἱ ἔξωτερικαί του διαστάσεις ἦσαν $26,30 \times 21,30$ μ., ἐνῷ οἱ τοίχοι του εἶχον πάχος $5,30$ μ.⁹ Ο δόμος τοῦ κυρίως ναοῦ ἦτο κατά μῆκος ἔκτεινόμενος ($13,50 \times 11$ μ.) καὶ ἡ εἰσοδός του εὑρίσκετο εἰς τό μέσον ἀκριβῶς

⁸ Aspects of the Middle Bronze Age, II. Fortifications in Palestine, εἰς ZDPV, 91 (1975), σ. 1-17· B. MAZAR, The Middle Bronze Age in Palestine, εἰς IEJ, 18 (1968), σ. 65-98· Y. YADIN, Hyksos Fortifications and the Batteringram, εἰς BASOR, 137 (1955), σ. 23-32.

⁹ Ο ναός τοῦ Βαάλ Βερίθ εἶναι ὁ μόνος γνωστός ναός ἐκ τῶν διηγήσεων τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης (Κριτ. 9, 1-46), δ ὁποῖος ἀνεκαλύφθη ἐκ τῶν ἀνασκαφῶν.

τῆς ἔξωτερικῆς μικρᾶς τοῦ δόμου πλευρᾶς, ἐκατέρωθεν τῆς ὁποίας ἐσχηματίζοντο δύο ἵσχυροί γωνιαῖοι πύργοι. Οὗτοι εἶχον διαστάσεις 7×5 μ., ὑπερφαλαγγίζοντες δέ τόν πρόδομον τοῦ κτηρίου ἐδέσποζον τῆς εἰσόδου καὶ μετέβαλλον τόν ναὸν εἰς ωχυρωμένον φρούριον. Ἐμπροσθεν τοῦ ναοῦ καὶ μέ κατεύθυνσιν πρός Ἀνατολάς ἔξετείνετο ἡ μεγάλη περίβολος αὐλή, ἡ ὁποία ἦτο περιτειχισμένη καὶ προσεφέρετο ὡς ὁ καταλληλότερος χώρος διά τήν τοποθέτησιν τοῦ θυσιαστηρίου. Ὁ ναός αὐτός κατεστράφη περί τό 1600 π.Χ., ἐπί τῶν θεμελίων ὅμως αὐτοῦ ἐπανωκοδομήθησαν τρεῖς διαδοχικαὶ ἀρχιτεκτονικαὶ φάσεις, ἄνευ οὐσιωδῶν διαφορῶν. Ἐκατέρωθεν τῆς ἔξωτερικῆς εἰσόδου τοῦ προδόμου ἴσταντο δύο ματσεμπώθ, ἐνῷ μία ἀκόμη μεγαλυτέρα ἴστατο ἀπέναντι αὐτῶν, εἰς τό μέσον τῆς μεγάλης αὐλῆς καὶ πάραπλεύρως τοῦ θυσιαστηρίου.

Συγχρόνως μέ τήν ἀνεύρεσιν τοῦ ναοῦ-ὄχυροῦ εἰς τήν Συχέμ ἀνεκαλύφθη ἔνας ἀκόμη τοῦ αὐτοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τύπου ναός εἰς τάς ἀνασκαφάς τῆς βιβλικῆς πόλεως Μεγιδδώ (στρ. X-VII). Ὁ ναός αὐτός (2048 I-III) ἦτο ὁμοίως ἐν εὐρύχωρον ὄρθογώνιον οἰκοδόμημα μέ ἔξωτερικάς διαστάσεις $21,50 \times 16,50$ μ. καὶ διετηρήθη εἰς τρεῖς διαδοχικάς οἰκοδομικάς φάσεις (σχ.4)⁹. Ὁ δόμος τοῦ κυρίως ναοῦ αὐτῶν ἦτο κατά μῆκος ἐκτεινόμενος καὶ ἡ εἴσοδός των εὑρίσκετο εἰς τό μέσον ἀκριβῶς τῆς βορείου τοῦ δόμου πλευρᾶς, ἐκατέρωθεν τῆς ὁποίας ἐσχηματίζοντο δύο ἵσχυροί γωνιαῖοι πύργοι. Ἀπέναντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου καὶ εἰς τό μέσον τῆς νοτίου τοῦ δόμου πλευρᾶς τοῦ πρώτου ναοῦ ἐσχηματίζετο ὑπό

⁹ Γενικώτερον περὶ τῶν ναῶν τούτων ἰδέ: E. SELLIN, *Die Ausgrabung von Sichem*, εἰς ZDPV 49 (1926), σ. 229-236, 304-319, 50 (1927), σ. 205-211, 265-274, 51 (1928), σ. 119-123, 64 (1941), σ. 1-20· G. WELTER, εἰς AA, 3/4 (1932), σ. 290-314· R. J. BULL, *A Re-examination of the Shechem Temple*, εἰς BA, 23 (1960), σ. 110-119· G. E. WRIGHT, *Shechem*, 1965, σ. 80-91· TOY AYTOY, *Fluted Columns in the Bronze Age. Temple of Baal-Berith at Shechem*, εἰς PEQ, 97 (1965), σ. 66-84· TOY AYTOY, εἰς ZAW, 80 (1968), 16-27· K. JAROS, *Sichem*, 1976, σ. 35-36· M. D. FOWLER, *A Closer Look at the Temple of El Berith at Shechem*, εἰς PEQ, 115 (1983), σ. 49-53· ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν., σ. 219-251.

¹⁰ Περὶ τῶν ναῶν τούτων ἰδέ: G. LOUD, *Meg. II*, σ. 102-104· K. KENYON, *Some Notes on the Early and Middle Bronze Age Strata of Megiddo*, εἰς El, 5 (1958), σ. 51-60* ΤΗΣ ΑΥΤΗΣ, *The Middle and Late Bronze Age Strata at Megiddo*, εἰς Levant, 1 (1969), σ. 25-60· C. EPSTEIN, *An Interpretation of the Megiddo Sacred Area during Middle Bronze Age. II*, εἰς IEJ, 15 (1965), σ. 204-221· I. DUNAYEVSKY - A. KEMPINSKI, *The Megiddo Temples*, εἰς ZDPV, 89 (1973), σ. 161-187· ΤΩΝ ΑΥΤΩΝ, εἰς El, 11 (1973), σ. 8-29* ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν., σ. 122-139.

μορφήν λατρευτικής κόγχης τό ἄγιον τῶν ἀγίων, ἐντός τοῦ ὁποίου ἐτοποθετεῖτο τό εἶδωλον τῆς λατρευομένης θεότητος. Τήν θέσιν τῆς κόγχης αὐτῆς εἰς τόν δεύτερον ἀνεγερθέντα ναόν κατέλαβε ἐν ὑπερυψωμένον ἵστορει βωμοῦ (πεζούλι), ὕψους 1.10 μ., τό ὁποῖον κατελάμβανε τά 2/3 περίπου τῆς πλευρᾶς ἐξ Ἀνατολῶν πρός Δυσμάς. Ἡ μορφή αὐτή τοῦ βωμοῦ ἀπαντᾶται ἐνταῦθα διά πρώτην φοράν εἰς τήν ἀρχιτεκτονικήν τῶν ναῶν τῆς Μεγιδώ, ἀποτελεῖ δέ ἴδιαίτερον χαρακτηριστικόν αὐτῆς τῆς περιόδου. Μίαν νέαν καὶ ἴδιαιτέρως χαρακτηριστικήν διαμόρφωσιν τοῦ κεντρικοῦ χώρου λατρείας παρατηροῦμεν εἰς τό ἄγιον τῶν ἀγίων τοῦ τελευταίου ναοῦ αὐτῆς τῆς περιόδου. Ἐνῷ εἰς τόν πρῶτον ναόν τό ἄδυτον ἀπετέλει ἡ σχηματισθεῖσα εἰς τό μέσον τῆς ὀπισθίου πλευρᾶς τοῦ δόμου κόγχη, τήν ὁποίαν ἀντικατέστησεν εἰς τόν δεύτερον ναόν τό ἐν εἶδει βωμοῦ ὑπερυψωμένον ἵστορει, εἰς τόν τρίτον ἐν συνεχείᾳ ναόν ἔχομεν συνδυασμόν τῶν δύο αὐτῶν χαρακτηριστικῶν, ἥτοι τήν συνύπαρξιν τῆς κόγχης καὶ τοῦ ὑπερυψωμένου ἵστορει. Ἡ δημιουργία αὐτῆς τῆς κόγχης ἐξησθένησε βεβαίως τήν ἵσχυν τοῦ ὀπισθίου τοίχου, δι' αὐτόν τόν λόγον κατεσκευάσθη ἐξωτερικῶς ὅγκωδες ἀντιτείχισμα, τό ὁποῖον ἀφ' ἐνός μέν ἐστήριζε τόν τοίχον τοῦ ναοῦ, ἀφ' ἐτέρου δέ ἵσχυροποίει τήν ἀσφάλειαν τοῦ ἐντός τῆς κόγχης εὐρισκομένου λατρευτικοῦ εἶδωλού. Τό ὑπερυψωμένον ἐπίσης ἵστορει κατελάμβανε ὀλόκληρον τήν κατά πλάτος πλευράν καὶ ἐμπροσθεν τῆς κόγχης διηγούντο, οὕτως ὥστε νά ὑπάρχῃ ἄνεσις χώρου διά τήν τέλεσιν τῶν Ἱεροτελεστιῶν.

Τήν αὐτήν μορφολογικήν διάταξιν καὶ τό αὐτό ἀρχιτεκτονικόν σχέδιον τῶν ἀνωτέρω ἀναφερθέντων ναῶν ἐμφανίζουν καὶ οἱ ναοί τῆς Ἱερᾶς περιοχῆς «Ἡ» τῆς Χαζώρ (σχ.5)¹¹. Ὁ δόμος βεβαίως τῶν ναῶν τούτων διαφέρει τοῦ δόμου τῶν προηγουμένων ναῶν, καθώς οὗτοι μεμονωμένως δέν εἶναι κατά μῆκος, ἀλλά κατά πλάτος ἐκτεινόμενοι. Διακρίνονται ὅμως διά τό πάχος τῶν τοίχων καὶ τήν ὑπαρξιν τῶν γωνιαίων ἵσχυρῶν πύργων ἐκατέρωθεν τῆς εἰσόδου

¹¹ Περί τῶν ναῶν τῆς Χαζώρ ἴδε: Y. YADIN, *The Fourth Season of Excavations at Hazor*, εἰς BA, 22 (1959), σ. 1-20· TOY AYTOY, εἰς IEJ, 9 (1959), σ. 74-88· TOY AYTOY, *Hazor, III-IV* TOY AYTOY, *Hazor. The Head of all those Kingdoms*, Joshua 11, 10. *The Schweich Lectures*, 1970, London, 1972, σ. 76-87· TOY AYTOY, *Hazor. The Rediscovery of a Great Citadel of the Bible*, New York, 1975, σ. 117-120· ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν., σ. 283-316.

αύτῶν. Ὁ ναός 2175 ἦτο ἐν ἀπλοῦν κτηριακόν συγκρότημα, συνολικῶν διαστάσεων $20,50 \times 18$ μ., καί περιελάμβανε τόν δόμον τοῦ κυρίως ναοῦ, τόν πρόδομον, ἐκατέρωθεν τῆς εἰσόδου τοῦ ὁποίου ἐσχηματίζοντο δύο πύργοι καί τήν μεγάλην ἐξωτερικήν αὐλήν. Εἰς τό μέσον τοῦ βορείου τοίχου τοῦ κυρίως ναοῦ ἐσχηματίζετο ὑπό μορφήν λατρευτικῆς κόγχης τό ἄδυτον ἢ ἄγιον τῶν ἀγίων, ἐντός τοῦ ὁποίου ἐτοποθετεῖτο τό εἶδωλον τῆς λατρευομένης θεότητος, ἐνῷ ἔμπροσθεν αὐτῆς ὑπῆρχε, προφανῶς, μικρόν διαχωριστικόν ἵστορεδον. Διά τοῦ τρόπου αὐτοῦ ἡ κόγχη ἀπετέλει ἴδιαίτερον τρόπον τινά τμῆμα τοῦ ναοῦ, ἡ ἐξέλιξις δέ αὕτη ἐπέφερε βαθμηδόν τόν πλήρη διαχωρισμόν τῆς κόγχης, δηλ. τοῦ ἀγίου τῶν ἀγίων, ἐκ τοῦ δόμου τοῦ κυρίως ναοῦ, δηλ. τοῦ ἀγίου. Τήν ίδιαν μορφολογικήν διάταξιν εἶχεν καί ὁ δεύτερος ναός τῆς Χαζώρ (2133), ὁ ὁποίος ἐκτίσθη ἐπί τῶν θεμελίων τοῦ προηγουμένου. Ἐνταῦθα ἔχομεν σαφῆ πλέον τόν διαχωρισμόν τῆς λατρευτικῆς κόγχης ἐκ τοῦ δόμου τοῦ κυρίως ναοῦ διά χαμηλοῦ θρανίου, ἐξωθεν μάλιστα αὐτῆς ἐτοποθετήθη καί θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος. Αἱ ριζικαὶ ὅμως ἀλλαγαὶ παρατηροῦνται εἰς τήν εὐρύχωρον καί περίκλειστον τοῦ ναοῦ αὐλήν, αἱ κατασκευαί τῆς ὁποίας παρέχουν διά πρώτην φοράν τήν δυνατότητα νά ἐρευνηθοῦν λεπτομερῶς εἰς τήν Παλαιστίνην αἱ λατρευτικαὶ δραστηριότητες τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Ἡ δὲ μάλιστα ἀρχιτεκτονική ἐξέλιξις τοῦ λατρευτικοῦ τούτου οἰκοδομήματος μᾶς εἰσάγει εἰς τήν τελικήν τυπολογικήν διαμόρφωσιν τοῦ ναοῦ, ἦτοι εἰς τήν κεχωρισμένην διάκρισιν τοῦ ἀδύτου ἢ ἄγιου τῶν ἀγίων, τοῦ δόμου τοῦ κυρίως ναοῦ ἢ ἄγιου, τοῦ προδόμου ἢ προνάου, τῆς ἐξωτερικῆς αὐλῆς, ἐντός τῆς ὁποίας ἐτελεῖτο ἡ κυρίως λατρεία καί τῆς ἐξωτερικῆς τοιαύτης. Αἱ μεγάλαι ὅμως ἀλλαγαὶ συνέβησαν εἰς τήν εὐρύχωρον ἐξωτερικήν αὐλήν τοῦ ναοῦ, ἡ ὁποία ἦτο καί ὁ σπουδαιότερος πλέον λατρευτικός χῶρος. Ἡ εἴσοδος εἰς αὐτήν ἐγένετο ἐκ τῆς ἐξωτερικῆς αὐλῆς μέσῳ ἐνός προπύλου, ἐσωτερικῶς καί κατά μῆκος τῶν τοίχων τοῦ ὁποίου ὑπῆρχον χαμηλά θρανία. Ἐκατέρωθεν τῆς εἰσόδου ἦσαν τοποθετημένα θυσιαστήρια θυμιάματος καί τράπεζα προσφορῶν, ἐνῷ εἰς τό μέσον τῆς αὐλῆς καί εἰς τόν κεντρικόν ἀξονα τῆς ἐξωτερικῆς εἰσόδου καί τῆς λατρευτικῆς κόγχης ὑπῆρχεν ἡ πλέον ἐντυπωσιακή κατασκευή, ἦτοι τό θυσιαστήριον τῶν ὄλοκαυτωμάτων ἢ ὁ βωμός, ἐπί τοῦ ὁποίου προσεφέροντο προφανῶς αἱ ὑπό τοῦ λαοῦ αἵματηραί θυσίαι.

Μίαν νέαν μορφολογικήν ἔξέλιξιν παρατηροῦμεν εἰς τούς δύο ἐπομένους ναούς (2123, 2113) τοῦ ἴδιου τύπου καὶ τῆς αὐτῆς Ἱερᾶς περιοχῆς (σχ.6). Αὕτη ἔγκειται εἰς τὴν προσθήκην ἐνός νέου ἀρχιτεκτονικοῦ τμήματος ἐμπροσθεν τοῦ κυρίου οἰκοδομήματος, τό δποιον ἀποτελεῖ καινοτομίαν εἰς τὸ ὄλον σχέδιον, ἀλλά καὶ σημαντικόν στοιχεῖον εἰς τὴν ἐν γένει ἔξέλιξιν τῆς θρησκευτικῆς ἀρχιτεκτονικῆς. Ὑπό τὴν μορφήν αὐτήν ὁ ναός τώρα περιελάμβανε συνολικῶς τρία μεγαλύτερα συνεχόμενα οἰκοδομικά τμήματα, ἥτοι τόν δόμου τοῦ κυρίως ναοῦ μετά τῆς λατρευτικῆς κόγχης ἥ τοῦ ἀγίου τῶν ἀγίων, τόν πρόδομον ἥ πρόναον καὶ τὴν ἐσωτερικήν αὐλήν, ἐντός τῆς ὅποιας ἐτελεῖτο ἡ κυρίως λατρεία. Εἰς τὴν ἐσωτερικήν μάλιστα αὐλήν τοῦ τελευταίου ναοῦ ἀνευρέθη ὁ βωμός διά τάς θυσίας, ἐνῷ ἐκατέρωθεν τῆς εἰσόδου τῆς αὐλῆς πρός τόν πρόδομον ἀνευρέθησαν οἱ βάσεις δύο κιόνων. Οἱ κίονες οὗτοι εἶχον ἀναμφιβόλως λατρευτικόν χαρακτῆρα, ὑπολείμματα προφανῶς τῶν ἀρχαιοτέρων ματσεμπάθ, ἀλλά καὶ πρόδομοι ἀναντιρρήτως τῶν ἀντιστοίχων κιόνων Γιαχίν καὶ Βοάζ¹² τῆς ἀντιστοίχου εἰσόδου τοῦ ναοῦ τοῦ Σολομῶντος¹³.

Ἐκ τῆς συντόμου συγκριτικῆς μελέτης τῶν ἀνωτέρω ναῶν διεπιστώθη ὅτι ὁ ἀρχιτεκτονικός τύπος τοῦ ναοῦ-όχυροῦ διεμορφώθη εἰς τὴν Παλαιστίνην κατά τὴν διάρκειαν τῆς MEX II (17ος αἰ. π.Χ.), περίοδος κατά τὴν ὥποιαν ἐδημιουργήθησαν ἐνταῦθα τά μεγάλα ὠχυρωματικά ἔργα. Ἡ ὅλη κατασκευή τῶν κτηρίων τούτων (οἰκίαι-ναοί) δεικνύει ὅτι ὁ ἀρχιτεκτονικός αὐτός τύπος διεμορφώθη καὶ ἔλαβε τὴν ὠχυρωματικήν αὐτήν μορφήν ἐν σχέσει πρός τινα ἐκ τῶν ἔξωθεν ἐπιτιθεμένων ἔχθρῶν ἥ πρός ἔτερόν τινα

¹² Πρβλ. W. KORNFELD, *Der symbolismus der Tempelsäulen*, εἰς ZA W, 74 (1962), σ. 50-57· H. G. MAY, *The two Pillars before the Temple of Solomon*, εἰς BASOR, 89 (1942), σ. 19-27· R. B. Y. SCOTT, *The Pillars Jachin and Boaz*, εἰς JBL, 58 (1939), 143-149· S. YEIVIN, *Jachin and Boaz*, εἰς PEQ, 91 (1959), σ. 22.

¹³ Ἐνταῦθα πρέπει νά ἀναφέρωμεν ὅτι ὁ ναός 2123 δύναται νά θεωρηθῇ ὡς ὁ πρῶτος γνωστός ἐκ τῆς πρό τοῦ Σολομῶντος περιόδου ναός, τό σχέδιον τοῦ δποιον δύναται νά ἐκληφθῇ ὡς τό πρότυπον τοῦ πρώτου ναοῦ τοῦ Γιαχβέ εἰς τὴν Παλαιστίνην. Βεβαίως, πρέπει νά τονίσωμεν ὅτι ἀπετέλεσε τό πρότυπον τοῦ ναοῦ τοῦ Σολομῶντος μόνον ὡς πρός τὴν ἀρχιτεκτονικήν σύλληψιν τοῦ σχεδίου καὶ δή εἰς τὴν ἐμφανῆ τριμερῆ διαίρεσιν. Πέραν τούτου ὁ ναός τῆς Χαζώρ οὐδεμίαν τυπολογικήν σχέσιν ἔχει μετά τοῦ ναοῦ τοῦ Σολομῶντος, καθότι ὁ μέν πρῶτος ἔχει τά ἐπί μέρους αὐτοῦ τμήματα κατά πλάτος ἐκτεινόμενα καὶ μόνον εἰς τό σύνολόν του προδίδει μίαν κατά μῆκος ἔκτασιν τοῦ ὄλου οἰκοδομήματος, ἐνῷ ὁ ναός τοῦ Σολομῶντος είναι καθ' ὅλα κατά μῆκος ἐκτεινόμενος.

κτινδυνού.

Παλαιιστίνην ἥλθον εἰς φῶς ναοί μετά τεθλασμένου ἄξονος, ώς οἱ ναοὶ τῆς Τάφρου εἰς τήν Λαχίς¹⁴, οἱ ναοὶ τῶν στρωμάτων I-IV εἰς τήν Βαιθσάν¹⁵, εἰς τό Τέλλ Μεβοράχ¹⁶ καὶ εἰς τό Τέλλ Κασίλε¹⁷, τάγενικά δμωζαύτων χαρακτηριστικά μαρτυροῦν ξένας ἐπιδράσεις καὶ πιθανώτατα οἱ ναοὶ οὗτοι ἐκτίσθησαν ὑπό μή χαναανιτικῶν φυλετικῶν δμάδων. Ὡς χῶρος προελεύσεως τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τούτου τύπου ἔθεωρήθη ἡ παράλιος ζώνη τῆς Μεσογείου μέχρι τῆς Αἴγυπτου, ἀκολούθως ἀνεγνωρίσθη εἰς τήν ἀσσυριακήν ἀρχιτεκτονικήν περὶ τό τέλος τῆς 2ας χιλιετίας καὶ τέλος διεδόθη, πιθανώτατα ὑπό τῶν Σημιτῶν, εἰς τήν Μεσοποταμίαν.

‘Ο χαναανιτικός ὅμως πολιτισμός ἀνεξήτει ἔνα νέον τύπον ναοῦ, περισσότερον ἀνετον καὶ μέ περισσότερον φῶς, ὅχι μόνον διά τὸν δόμον τοῦ κυρίως ναοῦ, ἀλλά καὶ διά τὸν βωμόν αὐτοῦ. Διά τὸν λόγον αὐτὸν ἀνεπτύχθη ἡ κατηγορία τῶν κατά πλάτος ἐκτεινομένων ναῶν, ἡ εἰσόδος τῶν ὁποίων ἐσχηματίζετο εἰς τό μέσον ἀκριβῶς τῆς μιᾶς τῶν μακρῶν τοῦ δόμου πλευρῶν (σχ.8). Εἰς τούς ναούς τῆς κατηγορίας αὐτῆς ὁ βωμός ἡ τό εἰδωλον τῆς λατρευομένης θεότητος μετεφέρθη βαθμηδόν καὶ ἐτοποθετήθη εἰς τό μέσον τῆς ἐσωτερικῆς μακρᾶς τοῦ δόμου πλευρᾶς καὶ ἀπέναντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου. Ἡ θέσις μάλιστα τοῦ βωμοῦ ἀπέναντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου ἀποτελεῖ καὶ τό κύριον χαρακτηριστικόν διά τήν ἔνταξιν τῶν ἀντιστοίχων ναῶν εἰς τήν κατηγορίαν αὐτήν. Συνεπῶς ὁ κύριος ἄξων τοῦ ναοῦ εὑρίσκετο μέν κατά μῆκος τῆς γραμμῆς ἐλεύσεως τοῦ κτηρίου, δηλαδή τῆς μακρᾶς κατά

¹⁴ Περὶ τῶν «ναῶν τῆς Τάφρου» εἰς τήν Λαχίς ἴδε: O. TUFNELL, *Lachis II. The Fosse Temple*, London, 1940· G. M. FITZERALD, *Lachis II. The Fosse Temple by O. Tufnell*, εἰς PEQ, 73 (1941), σ. 72-79· TH. BUSINK, *Der Tempel*, σ. 405-411· M. OTTOSSON, *Temples*, 1980, σ. 88· ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν., σ. 325-375.

¹⁵ A. ROWE, *The History and Topography of Beth-Shan*, Vol. I, Philadelphia, 1930, σ. 19· TOY AYTOY, *The Four Canaanite Temples of Beth Shan*, Vol. II, 1, Philadelphia, 1940 σ. 6-10.

¹⁶ E. STERN, *A Late Bronze Age Temple at Tel Mevorakh*, εἰς *Qadmoniot*, 9 (1976), σ. 109-111* TOY AYTOY, εἰς BA, 40 (1977), σ. 89-91· TOY AYTOY, *Excavations at Tel Mevorakh (1973-1976). Part One: From the Iron Age to the Roman Period*, εἰς QEDEM, 9 (1978)· TOY AYTOY, εἰς QEDEM, 18 (1984).

¹⁷ A. MAZAR, *The Temples of Tell Qasile. The Excavations and their Implications for the Study of the Cult and Material culture in Eretz Israel during the 12th-10th cent. B.C.E.*, Vol. II. *Notes, Plans and Plates*, (Doctor of Philosophie), Jerusalem, 1977· TOY AYTOY, *Excavations at Tell Qasile. Part One. The Philistine Sanctuary: Architecture and Cult Objects*, εἰς QEDEM, 12 (1980)· TOY AYTOY, *Excavations at Tell Qasile. Part Two. The Philistine Sanctuary: Various finds, The Pottery, Conclusions, Appendixes*, εἰς QEDEM, 20 (1985).

πλάτος, ἐνῷ ταυτοχρόνως ἐτονίζετο καὶ ὁ ἀντίστοιχος βραχύς, ἡτοι ἀπό τῆς εἰσόδου μέχρι τοῦ βωμοῦ. Τά οἰκοδομήματα τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ αὐτοῦ τύπου ἀποκτοῦν μίαν τῶν σπουδαιοτέρων μορφολογικῶν κατηγοριῶν τῆς θρησκευτικῆς ἀρχιτεκτονικῆς τῆς Παλαιστίνης, δύναται δέ αὕτη νά θεωρηθῇ ως ἀποτέλεσμα συνδυασμοῦ τοῦ αὐστηρῶς συμμετρικοῦ κατά μῆκος ἔκτεινομένου καὶ τοῦ μετά τεθλασμένου ἄξονος. Εἰς τὸν συνδυασμόν αὐτὸν παρατηροῦμεν ὅτι διά τῆς μεταθέσεως τῆς εἰσόδου καὶ τοῦ βωμοῦ εἰς τό κέντρον τῆς ἔξωτερικῆς μακρᾶς τοῦ δόμου πλευρᾶς, ὁ βωμός καθίστατο ἀμέσως ὀρατός ὅχι μόνον ἐκ τῆς εἰσόδου, ἀλλά καὶ ἐκ τῆς αὐλῆς τοῦ ναοῦ. Ἐπίσης ὁ βωμός δέν φαίνεται, ως καὶ εἰς τὸν κατά μῆκος ἔκτεινόμενον ναόν, εἰς τό βάθος τοῦ δόμου ἀπομεμακρυσμένος, ἀλλά ὁ εἰσερχόμενος εἰς τὸν ναόν ἴστατο ἀμέσως ἐνώπιον αὐτοῦ. Εἰς τὴν θέσιν αὐτήν τὸ δόμοιωμα τῆς λατρευομένης θεότητος ἐφωτίζετο ἐκ τῆς θύρας τῆς εἰσόδου καὶ κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπον ἡ λατρευομένη θεότης καθίστατο προσιτή εἰς οἰονδήποτε εὑρίσκετο ἀκόμη καὶ μακράν εἰς τὴν κεντρικήν αὐλήν τοῦ ναοῦ. Ἐκτός τούτου δυνάμεθα ἀκόμη νά παρατηρήσωμεν ὅτι διά τοῦ τρόπου αὐτοῦ διετηρεῖτο νοητῶς καὶ ἡ κατά μῆκος ἔκτασις τοῦ κτηρίου, ἐκ τοῦ ὁποίου κατ’ οὐσίαν καὶ προέρχεται, διότι ἐνῷ τό ὅλον οἰκοδόμημα ἔξετείνετο ἀρχιτεκτονικῶς κατά πλάτος, διά τῆς συναθροίσεως ἐν τούτοις τῶν προσερχομένων εἰς τὴν αὐλήν ἐτονίζετο ὁ κατά μῆκος ἄξων αὐτοῦ. Κατόπιν τούτων εἰσερχόμενος κάποιος εἰς τὴν αὐλήν τοῦ ναοῦ εἶχεν ἐνώπιον αὐτοῦ καὶ εἰς τό βάθος τοῦ δόμου τὸν βωμόν ἥ τό εἴδωλον τῆς λατρευομένης θεότητος, ἐρχόμενος δέ πρός τοῦτο ἡκολούθη ὑποχρεωτικῶς τὴν ἰδίαν ἀκριβῶς ἄξονικήν διαδρομήν, ως καὶ εἰς τὸν κατά μῆκος ἔκτεινόμενον ναόν.

‘Ο τύπος τοῦ ναοῦ τούτου διετηρήθη καθ’ ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς Ἐποχῆς τοῦ Χαλκοῦ, συμπεριελάμβανε δέ σημαντικόν ἀριθμόν ἐκ τῶν ναῶν τῶν μεγαλυτέρων ἀστικῶν κέντρων τῆς Παλαιστίνης. ‘Ο ναός 4050 τοῦ στρώματος XIX τῆς Μεγιδδοῦ¹⁸, ὁ ὁ-

¹⁸ Γενικώτερον περὶ τοῦ ναοῦ τούτου ἴδε: G. LOUD, *Meg. II*, σ. 61, εἰκ. 390· M. V. WILLIAMS-SEATON, εἰς *Iraq*, 1 (1949), σ. 80, εἰκ. 3· G. E. WRIGHT, εἰς *BA*, 13 (1950), σ. 30· TH. A. BUSINK, εἰς *Der Tempel*, σ. 370, εἰκ. 88· G. R. H. WRIGHT, εἰς *PEQ*, 103 (1971), σ. 20· I. DUNAYEVSKY - A. KEMPINSKI, εἰς *ZDPV*, 89 (1973), σ. 167, εἰκ. 4· M. OTTOSSON, *Temples 1980*, σ. 12-15, εἰκ. 2· ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν., σχ. 7-8.

ποῖος ἀπετέλει καὶ τὸ ἀρχαιότερον λατρευτικοῦ χαρακτῆρος οἰκοδόμημα τῆς Ἱερᾶς αὐτῆς περιοχῆς, τυγχάνει χαρακτηρι-
τικόν παράδειγμα τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τούτου τύπου (σχ. 9). Ὁ
δόμος τοῦ κυρίως ναοῦ ἔξετείνετο μὲν κατά πλάτος, εἶχε δέ τήν
εἰσοδον πρός τὸ βόρειον ἄκρον τῆς ἀνατολικῆς αὐτοῦ πλευρᾶς.
Ίδιαίτερον χαρακτηριστικόν τυγχάνει ἐνταῦθα ἡ τοποθέτησις
τοῦ βωμοῦ ἀπέναντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου καὶ μεταξύ τῶν δύο
πρώτων κιόνων τοῦ δόμου. Ἡ θέσις βεβαίως τῆς εἰσόδου εἰς
τό ἐν ἄκρον τῆς μακρᾶς τοῦ δόμου πλευρᾶς τοποθετεῖ τόν να-
όν εἰς τὸν τύπον τοῦ μετά τεθλασμένου ἄξονος, ἡ τοποθέτησις ὅ-
μως τοῦ βωμοῦ ἀπέναντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου ἐπιβάλλει νά ἐ-
ντάξωμεν τοῦτον εἰς τοὺς κατά πλάτος ἐκτεινομένους. Ἔξωθεν
τοῦ ναοῦ ὑπῆρχε μεγάλη καὶ εὐρύχωρος αὐλή, εἰς τό μέσον
τῆς ὁποίας ὑπῆρχε πιθανώτατα τὸ θυσιαστήριον.

Εἰς τὴν ἴδιαν κατηγορίαν ἀνήκει καὶ ὁ ναός τοῦ στρώματος VII
τῆς Ἱεριχοῦ¹⁹. Ὁ δόμος τοῦ κυρίως ναοῦ ἦτο κατά πλάτος ἐ-
κτεινόμενος καὶ ἡ εἰσοδος αὐτοῦ πρός τὸ νότιον ἄκρον τῆς ἔξω-
τερης μακρᾶς αὐτοῦ πλευρᾶς. Ὁ βωμός ἦτο, προφανῶς, ἀπένα-
ντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου τοποθετημένος, ἐνῷ ἔμπροσθεν τοῦ
κτηρίου ἥπλουται εὐρύχωρος αὐλή.

Στενήν δύμοιότητα τῶν χαρακτηριστικῶν τῶν ἀνωτέρω ναῶν
συναντῶμεν καὶ εἰς τὸν ναόν τῆς βιβλικῆς πόλεως Ἐγγαδί²⁰, ὁ
ὅποιος προέρχεται ἐκ τῆς Χαλκολιθικῆς περιόδου καὶ ἀποτελεῖ
τό ἀρχαιότερον οἰκοδόμημα τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τούτου τύπου.
Τό δλον κτηριακόν συγκρότημα συνίστατο ἐκ τριῶν ἀνεξαρτή-
των οἰκοδομημάτων, τά ὁποῖα περιεκλείοντο διά τοῦ τείχους τῆς
αὐλῆς (σχ. 10). Τό λατρευτικοῦ χαρακτῆρος οἰκοδόμημα εὑρί-
σκετο εἰς τὸ βόρειον ἄκρον, ἦτο κατά πλάτος ἐκτεινόμενον καὶ
εἶχε τὴν εἰσοδον αὐτοῦ εἰς τὸ μέσον ἀκριβῶς τῆς νοτιο-ανατολι-
κῆς μακρᾶς αὐτοῦ πλευρᾶς. Ἀπέναντι ἀκριβῶς τῆς εἰσόδου ἦτο
τοποθετημένος ὁ βωμός, ἐνῷ κατά μῆκος τῶν πλευρῶν τοῦ δόμου
ὑπῆρχον χαμηλά θρανία διά τὴν τοποθέτησιν τῶν προσφορῶν.

¹⁹ J. GARSTANG, εἰς AAAL, 23 (1936), σ. 73· TOY AYTOY, *The Story of Jericho*, σ. 78-79· TH. A. BUSINK, *Der Tempel*, σ. 368, εἰκ. 86· G. E. WRIGHT, εἰς AAT, σ. 309.

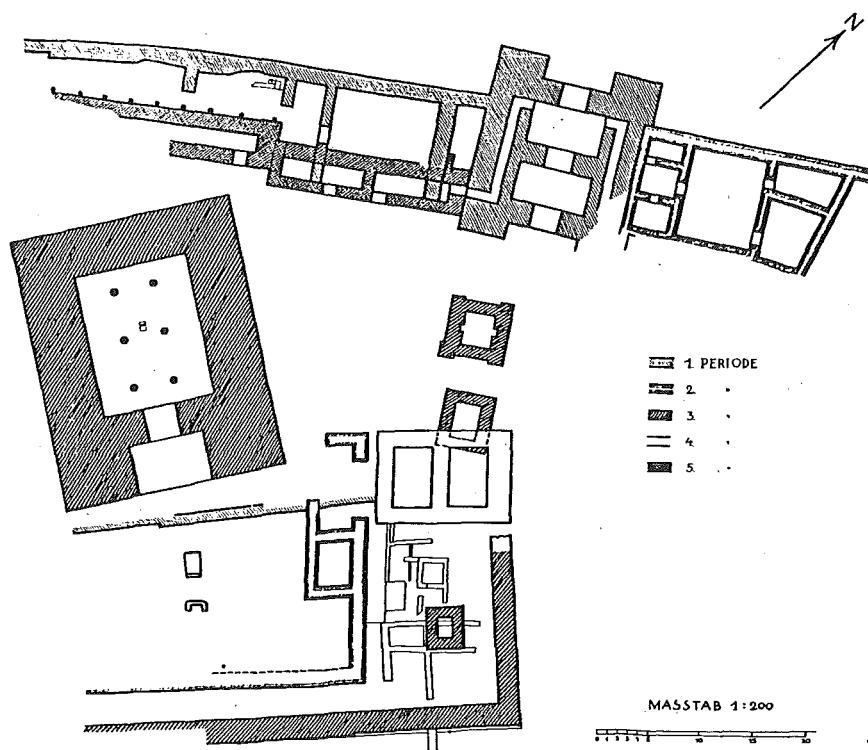
²⁰ B. MAZAR, *En-Gedi, The First and Second Seasons of Excavations, 1961-1962*, Jer-
usalem, 1966· D. USSISHKIN, *The «Ghassulian» Temple in Ein Gedi and the Origin
of the Hoard from Nahal Mishmar*, εἰς BA, 34 (1971), σ. 23-39· TOY AYTOY, *The
Ghassulian Shrine at En-Gedi*, εἰς TA, 7 (1980), σ. 1-44.

Εἰς τό μέσον τῆς αὐλῆς ὑπῆρχεν λιθόκτιστος βωμός καί στρογγύλος λουτήρ, μετατρέποντες οὕτω τόν χῶρον εἰς ἀνεξάρτητον ὑπαίθριον χῶρον λατρείας μετά βαμά. Ἐνταῦθα ἐτελοῦντο αἱ λατρευτικαὶ τελεταί, εἰς τάς ὁποίας συμμετεῖχεν ὀλόκληρος ἢ ἐντός καί ἐκτός τοῦ ναοῦ εὑρισκομένη κοινότης.

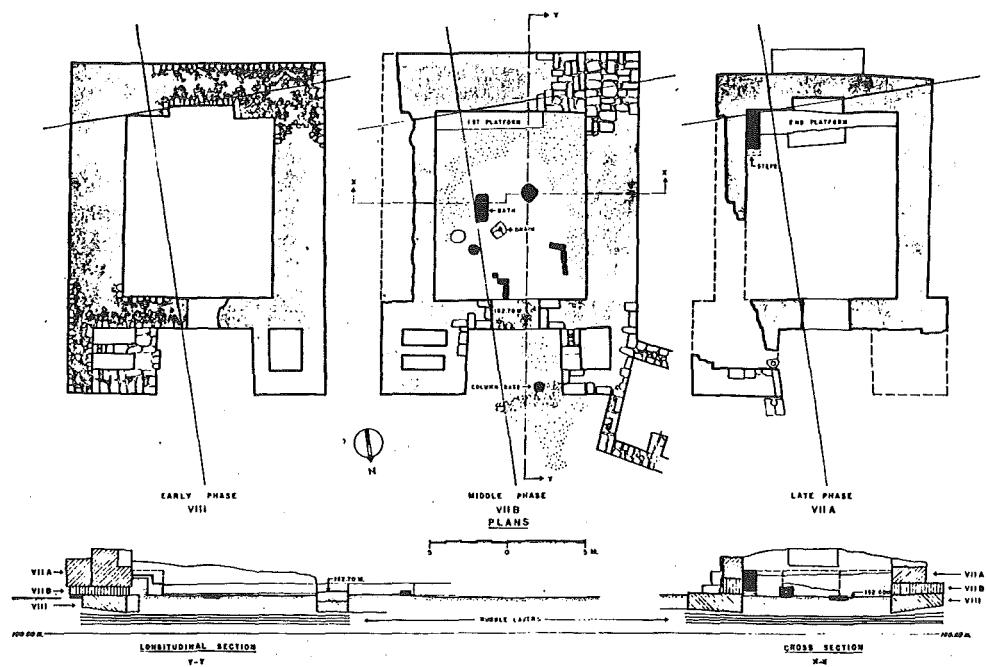
‘Ως φαίνεται ὁ ἀρχιτεκτονικός αὐτός τύπος ἦτο λίαν προσφιλής εἰς τούς κατοίκους τῆς Παλαιστίνης καί διετηρήθη ἐπί μακρόν εἰς πολλάς λατρευτικάς περιοχάς. Κατά τήν ΠΕΧ μάλιστα τά ἀνευρεθέντα ἐκ τῶν ἀνασκαφῶν οἰκοδομήματα τοῦ τύπου αὐτοῦ ἐμφανίζουν μίαν νέαν μορφολογικήν ἔξελιξιν. Χαρακτηριστικόν παράδειγμα τυγχάνουν οἱ τρεῖς συνεχόμενοι ναοί τοῦ στρώματος XV τῆς Ἱερᾶς περιοχῆς τῆς Μεγιδώ (σχ. 11)²¹. Οἱ ναοί 4040, 5192 καὶ 5269 ἀποτελοῦν τά πλέον ἐκλεπτυσμένα δείγματα ἀρχιτεκτονικῆς καί φανεροῦν μίαν ἰδιαιτέραν τυπολογικήν ἔξελιξιν εἰς τούς ναούς τῆς Παλαιστίνης. Καί οἱ τρεῖς ναοί ἦσαν κατά πλάτος ἐκτεινόμενοι, εἶχον τήν εἰσοδόν των εἰς τό μέσον ἀκριβῶς τῆς βορείου μεγάλης τοῦ δόμου πλευρᾶς καί ἀπέναντι αὐτῆς ἦτο κατεσκευασμένος ὁ βωμός. Εἰς τό μέσον τοῦ κυρίως ναοῦ καί κατά μῆκος τοῦ μακροῦ ἄξονος αὐτοῦ ἀνευρέθησαν αἱ βάσεις δύο κιόνων, ἐπί τῶν ὁποίων ἐστηρίζετο ἡ ὁροφή ἐκάστου κτηρίου, ἐνῷ ἔμπροσθεν τοῦ δόμου αὐτῶν ἐσχηματίζετο προστώον. ‘Ως ἐκ τούτου δόμος καί πρόδομος ἀπετέλουν μίαν συνεχῆ ἐστεγασμένην ἐνότητα, ἡ ὁποία προσηνατολίζετο πρός μίαν περίκλειστον αὐλήν. Ὑπό τήν μορφήν αὐτήν οἱ ναοί τῆς Μεγιδώ ἐμφανίζουν ἐνταῦθα μίαν τριψερῆ διαίρεσιν εἰς δόμον τοῦ κυρίως ναοῦ μετά τοῦ βωμοῦ, ὅστις ἀπετέλει τόν κυρίως λατρευτικόν χῶρον ἦτοι τό ἄγιον τῶν ἄγίων, εἰς πρόδομον ἡ πρόναον καί εἰς αὐλήν, διαίρεσις ἡ ὁποία μᾶς ὑπενθυμίζει τόν τύπον τοῦ Μεγάρου τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος καί εἰδικώτερον τοῦ Μεγάρου τῆς Μυκηναϊκῆς περιόδου.

‘Ο ἀρχιτεκτονικός αὐτός τύπος τοῦ κατά πλάτος ἐκτεινομένου ναοῦ συνεχίσθη τόσον κατά τήν Μέσην ὅσον κατά τήν ‘Υστέραν Ἐποχήν τοῦ Χαλκοῦ. Χαρακτηριστικά οἰκοδομήματα

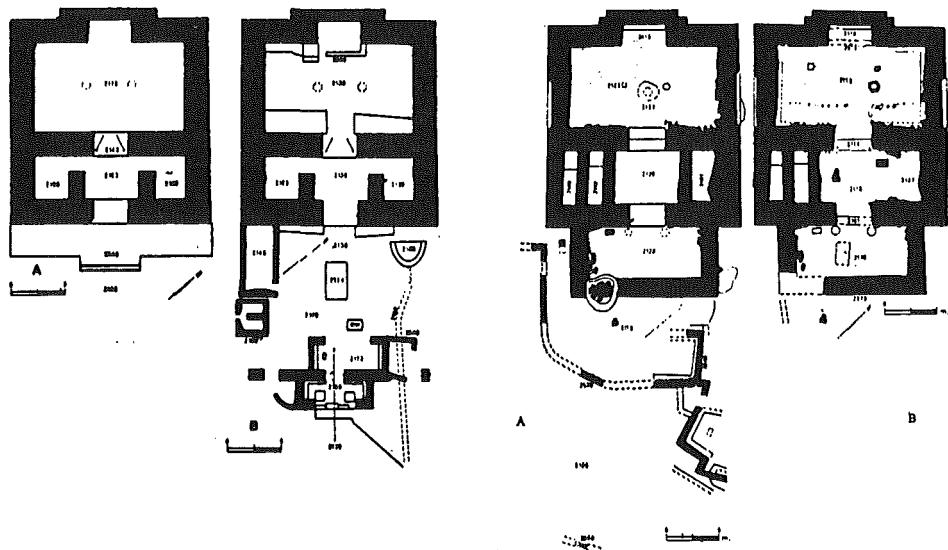
²¹ G. LOUD, *Meg. II*, σ. 78, εἰκ. 180-181· G. E. WRIGHT, εἰς *BA*, 13 (1950), σ. 30· K. KENYON, εἰς *Levant*, 1 (1969), σ. 25-60· TH. L. THOMSON, εἰς *ZDPV*, 86 (1970), σ. 38-49· TH. A. BUSINK, *Der Tempel*, σ. 382· I. DUNAYEVSKY - A. KEMPIŃSKI, εἰς *ZDPV*, 89 (1973), σ. 161-175· M. OTTOSSON, *Temples*, 1980, σ. 21-25· ΟΛΥΜΠΙΟΥ, ἔνθ. ἀν., σ. 87-95.



Σχ. 3. Συχέμ: 'Ο ναός-όχυρόν του Βαάλ-Βερίθ.



Σχ. 4. Μεγιδδώ: 'Ο ναός-όχυρόν 2048 είς τάς τρεῖς φάσεις.

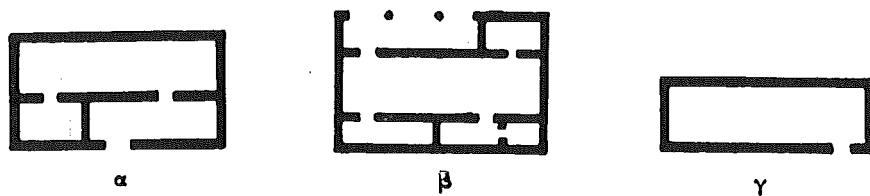


Σχ. 5. Χαζώρ:

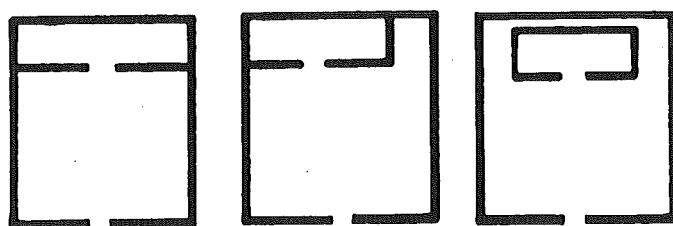
- A. Ὁ ναός 2175 τοῦ στρώματος 3 (H).
- B. Ὁ ναός 2133 τοῦ στρώματος 2 (H).

Σχ. 6. Χαζώρ:

- A. Ὁ ναός 2123 τοῦ στρώματος 1b (H).
- B. Ὁ ναός 2113 τοῦ στρώματος 1a (H).



Σχ. 7. Τύποι κατόψεων τοῦ μετά τεθλασμένου ἄξονος ναοῦ.



Σχ. 8. Τύποι κατόψεων τοῦ κατά πλάτος ἐκτεινομένου ναοῦ.